



1) Újporosz nyelv¹

20 pont

Alább tíz újporosz mondatot olvashatsz, mellettük pedig rendre magyar fordításukat.

Tanulmányozd figyelmesen a mondatokat, majd oldd meg a feladatokat!

Kwaitēitei tenesmu padīngtwei.	Tetszeni akartok neki.
Tenesmu izpalla jūse pettalkan kwaitītun.	Sikerül a pillangókat akarnia.
Wanginna wemtwei.	Befejezi a köpést.
Miksēimai be padīngimai.	Dadogunk és tetszünk.
Jūmans izpalla nūmans pettalkan senrīnktun.	Sikerül pillangót gyűjtenetek nekünk.
Kammerka kaitēi.	Felmelegszik a kamra.
Kwaitēimai jūmans grīman gremtun.	Énekelni akarjuk a dalt nektek.
Nūmans izpalla grīman wangīntun.	Sikerül befejeznünk a dalt.
Jūse grīma ni kwaitēi izpaltwei.	A dalotok nem akar sikerülni.
Wanginnitei miksītwei.	Befejezitek a dadogást.

1. feladat: Egészítsd ki az alábbi főnévi igeneveket helyes végződéseikkel!

(A megoldás beküldésénél elegendő a végződéseket megadnod.)

Tenesmu izpalla	a) migī_____.	Sikerül	aludnia.
	b) gērb_____.		elmesélnie.
	c) galin_____.		megölnie.
	d) ēi_____.		mennie.
	e) patikīn_____.		elkészítenie.
	f) kaitī_____.		felmelegednie.

¹ Az újporosz nyelv a XVIII. század elejére kihalt óporosz utóbbi évtizedekben felélesztett változata. A balti nyelvek közé tartozik. Jelenleg pár tucatnyian beszélik főképp Lengyelországban és Litvániában. Ezek afféle próbaközösségek, ahol néhány gyermeknek már porosz az anyanyelve is.



g) Mitől függ a főnévi igenév végződése? Fogalmazd meg röviden!

2. feladat: Fordítsd le a következő mondatokat!

(Az f) részfeladat beküldésénél a megadott szót se felejtss ki a fordításból!)

Wanginnimai tenesmu gremtun.	a)
Patikinnitei be senrīnkitei.	b)
c)	A pillangónk dadog és aludni akar.
d)	Nem öljük meg a pillangótokat.
e)	Elkészítjük nektek a kamrát.
f) _____ <u>gērbsein</u> _____.	Sikerül elmesélnünk neki a <u>történetet</u> .

- Blaskovics Ákos